

دینکرد

گزارش پهلوی

چاپ مَدَن

(دهانجی شاه مهر جیبه‌ای مَدَن)

جلد دوم

کتاب ششم تا نهم

باز چاپ: نوشته فریدون فضیلت

The Dinkard

Pahlavi Report

Published By Madan

Dhanjishah Meherjibhai Madan

Part 2

Book 6rd to 9th

Reprint by Fereydoon Fazilat

2017

BARHAM
Barsam Publishing



The Dinkard Pahlavi Report/ published by Madan Dhanjishah Meherjibhai Madan;
reprint by Fereydoon Fazilat.
Tehran: Barsam Publishing, 2017= 1396.

ج ۲: ۱۹۷۸-۶۰۰-۹۶۵۰۷-۸-۲ ج ۴: ۱۹۷۸-۶۰۰-۹۶۵۰۷-۸-۴

فہما
پہلوی
ص. ع. بہ فارسی: بازچاپ بہ کوشش فریدون فضیلت: گزارش پہلوی
P.1.Books 3rd to 5th.- P.2. Books 6rd
اندرزنامہ‌های پہلوی -- متون قدیمی تا قرن ۱۴
Maxims, Pahlavi -- Early works to 20th century
ادبیات پہلوی
Pahlavi literature
فضیلت، فریدون، ۱۳۳۸ -
Fazilat, Fereydoon
PIR۲۰۶۵/۵۸۹۵۹ ۱۳۹۶
۳۶۰/۰۶
۳۹۴۰۴۶۲

عنوان و نام پندآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
شابک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت
یادداشت
مترجم
موضوع
موضوع
موضوع افزوده
شناسه افزوده
رده بندی کتب
رده بندی دیسی
شماره کتابخانه

دینکرد

گزارش پہلوی

چاپ مدنی

(دهانجی شاه مهر جیمہ)

جلد دوه

کتاب ششم تا نهم

باز چاپ: بہ کوشش فریدون فہ

۱۳۹۶

ناشر:	برس
آمادہ سازی پیش از چاپ:	خدمات کامپیوتری بزرگمہر
آفرینش برگہ‌های نگارنگ (گرافیک):	مریم بزرگمہر
نویسہ چاپ:	نخست ۱۳۹۶
شمارگان:	جلد ۱۰۰
چاپ:	دیجیتال
شابک ج ۲:	۹۷۸-۶۰۰-۹۶۵۰۷-۸-۱
شابک دورہ:	۹۷۸-۶۰۰-۹۶۵۰۷-۹-۸
پہمشرکہ:	دهانجی شاه مهر جیمہای مدنی

AWN

نشر برتیم

The Dinkard
Pahlavi Report
Published By Madan
Dhanjishah Meherjibhai Madan
Part 2
Books 6rd to 9th

Reprint: By Fereydoon Fazilat

2017

Publisher:----- Barsam

Pre-print preparation----- Bozorgmehr computer services

Graphic artist:----- Maryam Bozorgmehr

Date of publishing:-----2017 (first printing)

Number of volumes printed-----100

Lithography-----Zeitoon publishing house

Volume 2 ISBN:-----978-600-96507-8-1

The series ISBN:----- 978-600-96507-9-8

BARSAM.

Barsam Publishing

Barsam Publishing House

All rights reserved for the author

درباره‌ی بازچاپ دینکردِ مَدَن

دانش‌نامه‌ی دینِ مزدایی، نامیده به دینکرد، امروزه کتابی شناخته شده است. هم نزد پژوهندگان ادب پهلوی و زبان‌های باستان و هم نزد ایران‌شناسان. از کتاب‌های یکم و دوم آن، که به احتمال بسیار برای همیشه از دست رفته اند، بگذریم، از کتاب‌های سوم تا نهم به زبان‌های انگلیسی، فرانسه و فارسی ترجمان‌هایی در دسترس است. می‌دانیم تنها دستنویسِ کامل از دینکرد، دستنویسِ نامیده به B است هشته در مؤسسه‌ی شرق‌شناسی ک. ر. کاما در بمبئی که تاریخ ۱۶۵۹. بر آن زده شده است. دینکرد بمبئی به دست ملا بهمن، پسر ملا بهرام، که موبد موبدان پارس بوده است، در ۱۷۸۳ میلادی از ایران به بندر سورت در هند برده شده است.

دینکرد، از روی دینکردِ بمبئی نامیده به دستنویس B، به کوشش دهانجی شاه مهرجیهای مَدَن، در دو مجلد در بمبئی با چاپ سربی به سال ۱۹۱۱ چاپ و پخش می‌شود؛ که نامزد به دینکردِ مَدَن است. اما با رفتن به کتابخانه‌ها دانسته می‌شود که جلد‌های ۱۹۱۱ دینکردِ مَدَن، دارای نهادمان (=وضعیت) مناسبی برای استفاده و پژوهش نیستند. کوشش ما برای بازچاپِ دینکردِ مَدَن، در آنجا که کارنامه‌ی دو جلدی مَدَن - که شناخته شده ترین است - را در شمارگانِ مرزیده (=محدود) در دسترس پژوهشگران نهیم. کتاب دو جلدی در دست، برویارِ آن کوشش است. خواست و کامِ آغازین ما آن بود که مانند دینکردِ مَدَن را برگ به برگ با آوانویسی به چاپ بسپاریم که نشد. می‌نماید که امیدی دور باشد. آنچه که نزدیک بود در دسترس، چاپ همین گردآیه‌ی (=مجموعه‌ی / گردآمد) دو جلدی است.

جدای از کمک‌های مینوی، کمک‌دست‌های گیتا. ر. آماز و انجام این کار، نخست، گرافیت چیره‌دست، شکینا و نستوه، سرکار خانم مریم بزرگمهر، دوم، کوشش و تلاش دوست گرامی‌ام، بهنام مبارکه، و سوم، سرکار خانم دیناز دهنادی، رای‌فرمای (=مدیر) نشر برسم بوده و هر سه و آنان درود و سپاس.

فریدون فضیلت